

Distr.  
LIMITED

المجلس  
الاقتصادي والاجتماعي



18 April 2018  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

المنتدى العربي للتنمية المستدامة لعام 2018  
الموارد الطبيعية والأجيال المقبلة والصالح العام  
بيروت، 24-26 نيسان/أبريل 2018

### مذكرة لوجستية

أولاً - تاريخ انعقاد المنتدى ومكانه

يُعد المنتدى العربي للتنمية المستدامة في بيت الأمم المتحدة القائم في ساحة رياض الصلح، في وسط العاصمة بيروت، من 24 إلى 26 نيسان/أبريل 2018. لمزيد من المعلومات يمكن زيارة موقعنا الإلكتروني:  
<https://www.unescwa.org/events/arab-forum-sustainable-development-2018>

ثانياً - معلومات الاتصال

للاستفسار عن التنظيم والمسائل اللوجستية، يرجى التواصل مع:

السيدة تريز برير

السيدة بامبلا نصار

السيد إندا نيفن

شعبة التنمية الاجتماعية في الإسكوا

الوحدة المعنية بخطة عام 2030      الوحدة المعنية بخطة عام 2030  
في الإسكوا      في الإسكوا  
هاتف: +961 76047885      هاتف: +961 1 978545  
بريد إلكتروني: [nevin@un.org](mailto:nevin@un.org)      بريد إلكتروني: [nassar@un.org](mailto:nassar@un.org)  
هاتف: +961 1 978 81      هاتف: +961 1 978 81  
بريد إلكتروني: [therese.breir@un.org](mailto:therese.breir@un.org)

### ثالثاً - اللّغة المستخدمة في المنتدى

يُعدّ المنتدى باللّغة العربيّة، وتتوفّر التّرجمة الفورية من اللّغتين الإنكليزيّة والفرنسيّة إليهما.

### رابعاً - التسجيل

يطلب من المشاركين التسجيل قبل موعد انعقاد المنتدى عبر الموقع التالي، ويرجى إعلام الجهات المنظمة في حال مواجهة أي صعوبات تقنية: <https://reg.unog.ch/event/23959/registration/>

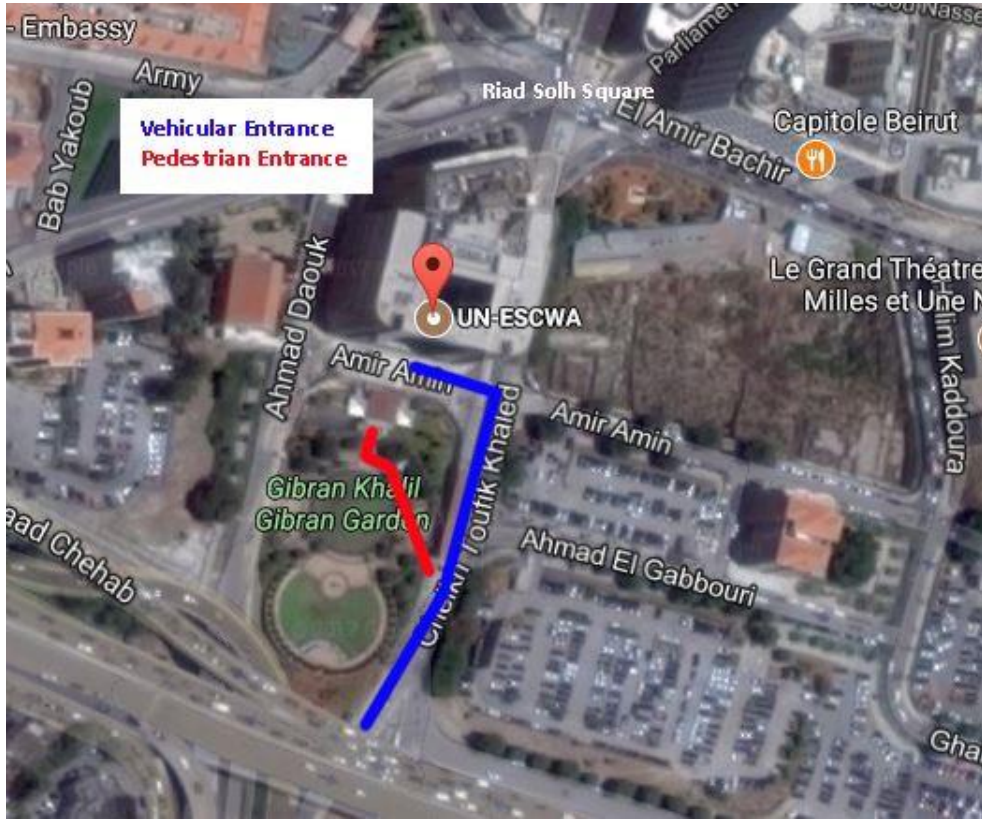
### خامساً - الدخول إلى بيت الأمم المتحدة

قسم الأمن والسلامة لدى الاسكوا هو المسؤول عن إجراءات دخول المبنى. ويطلب من المشاركين الكرام، عند الوصول، إبراز بطاقة هوية صالحة صادرة عن حكومتهم، تظهر عليها صورتهم، حتى يتمكّن قسم الأمن من استحداث بطاقة مؤقتة تحوّلهم الدخول إلى المبنى. ويرجى من المشاركين إظهار البطاقة المؤقتة طيلة أيام المنتدى وإعادتها عند انتهاء الفعاليات.

يُنصح المشاركون باستلام البطاقات المؤقتة بين الساعة 7:30 صباحاً و 3:00 عصرًا من يوم الاثنين 23 نيسان 2018، لتقادي أي تأخير في الدخول إلى مبنى الأمم المتحدة يوم الافتتاح. أما بالنسبة إلى المشاركين الذين سيستلمون بطاقاتهم المؤقتة في 24 نيسان 2018، فمكتب التصاريح يفتح اعتباراً من الساعة 7:30

صباحًا. وستكون البطاقات المؤقتة صالحة طيلة أيام انعقاد المنتدى. ويرجى أخذ العلم أن جميع زوار الأمم المتحدة يجب أن يمروا أولاً بمكتب الأمن، لذا، ينصح بالحضور قبل الموعد تحسباً لإجراءات التفتيش الأمني.

على المشاركين القادمين مشياً على الأقدام الدخول إلى بيت الأمم المتحدة من البوابة المخصصة للزوار، التي يمكن الوصول إليها عبر المرور بحديقة جبران خليل جبران المواجهة للمبنى. وفي ما يلي خريطة توضح مدخلي المشاة والمركبات.



### ألف- مواقف السيارات

لا يسمح بدخول السيارات إلى بيت الأمم المتحدة، باستثناء سيارات الشخصيات الرفيعة المستوى، والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. وفي هذه الحالة، يرجى تزويد الإسكوا بنوع السيارة ولونها ورقم لوحها، بالإضافة إلى اسم السائق ورقم هاتفه الجوال، وذلك قبل يومين على الأقل من تاريخ انعقاد المنتدى. ونظراً إلى ازدحام

السير المتوقع في بيروت كل صباح، ينصح بمغادرة الفندق/مكان السكن في وقت مبكر، لعدم التأخر عن فعاليات المنتدى.

## سادساً - ضمن المنتدى

### ألف - استراحة الغداء والقهوة

تُقدّم وجبة الغداء في موقعين: في الطابق B1 بجانب القاعة الرئيسية، وفي الطابق الأرضي في الكافتيريا. وتُقدّم القهوة خلال الاستراحات خارج القاعة الرئيسية في الطابق B1.

### باء - المصلى

يقع المصلى في الطابق (MZ)، ويتوفر عدد من المساجد بالقرب من بيت الأمم المتحدة.

### جيم - التدخين

يمنع التدخين داخل المبنى. ويتوفّر مكان مخصّص للتدخين على يمين المدخل الرئيسي. ويمكن أيضاً التدخين في حديقة جبران خليل جبران أمام مدخل المشاة.

## سابعاً - تأشيرات الدخول

يُرجى من المشاركين من خارج لبنان الاستفسار عن الوثائق والإجراءات المطلوبة لتأمين تأشيرة الدخول من خلال الاتصال بالقنصلية أو السفارة اللبنانية في بلدانهم<sup>1</sup>. ويرجى إعلام الجهات المنظمة في حال واجهتهم أي

---

<sup>1</sup> تقدم الجهات المنظمة المساعدة في الحصول على الفيزا لحاملي جواز سفر السلطة الفلسطينية وبعض الجنسيات العربية الأخرى شرط تقديم الأوراق المطلوبة قبل 3 أسابيع على الأقل قبل تاريخ انعقاد المنتدى.

صعوبات. ولمزيد من التفاصيل، يمكن زيارة موقع الأمن العام اللبناني، السلطة الرسمية في هذا المجال، عبر:  
<http://www.general-security.gov.lb/ar/posts/38>

### ثامناً - الحجز والإقامة في الفنادق

المشاركون مسؤولون عن اتخاذ ما يلزم من الترتيبات للحجز في الفنادق من خلال الاتصال مباشرةً بالفندق الذي يختارون في بيروت. يرجى الاتصال بالجهات المنظمة للحصول على قائمة الفنادق التي تقدم أسعاراً مخفضة لضيوف الأمم المتحدة، كما يرجى سداد فاتورة الفندق مباشرة مع الجهات المعنية فيه وذلك قبل المغادرة.

### تاسعاً - التنقل

يرجى من المشاركين اتخاذ الترتيبات اللازمة لتأمين انتقالهم بين المطار والفندق ومكان انعقاد المنتدى. ومن المستحسن طلب سيارة من الفندق لنقل المشاركين من المطار، نظراً لتوفر هذه الخدمة بسعر ثابت في بعض الفنادق.

### عاشراً - العملة المتداولة

العملة في بيروت هي الليرة اللبنانية. 1 دولار أمريكي  $\approx$  1500 ليرة لبنانية.

### أحد عشر - نطاق التغطية

تتولى الجهات المنظمة تغطية نفقات السفر والإقامة لعدد محدد من المشاركين القادمين من خارج لبنان، وذلك وفق الأنظمة المرعية لديها ولدى الأمم المتحدة. وسيتم التواصل مع المشاركين عبر البريد الإلكتروني في ما يتعلق بحجز تذكرة الطائرة على الدرجة السياحية. بالنسبة للمشاركين من فلسطين، تقوم الجهات المنظمة بتصدير تذكرة سفر ذهاباً وإياباً بين عمّان وبيروت، وتقدم بدلاً عن السفر براً بين فلسطين وعمّان. وتقدم الإسكوا بدلاً لتتنقل للمسافرين براً من الجمهورية العربية السورية إلى بيروت.

## ألف - حجوزات الطائرة وتصدير التذاكر

يتم ترتيب حجز السفر بحيث يكون الوصول قبل تاريخ انعقاد المنتدى بيوم واحد، والمغادرة بعد انتهاء المنتدى، اعتماداً على توفر رحلات الطيران. ويطلب من المشاركين الذين لديهم طلبات محددة في ما يتعلق بتاريخ السفر أو الراغبين بتعديل التواريخ المقترحة أن يتواصلوا فوراً بهذا الخصوص مع الجهات المنظمة. وستعمل الجهات المنظمة على تلبية طلبات التعديل إذا كان ذلك ممكناً، وفي حدود الميزانية المخصصة والجدول الزمني المحدد. وفي حال تعذر التعديل، يترك للمشاركين تعديل تذاكر السفر بعد تصديرها.

## باء - الوثائق المطلوبة

يطلب من المشاركين الذين تغطي الإسكوا سفرهم إرسال المستندات التالية بالسرعة الممكنة عبر الرابط المخصص للتسجيل (المشار إليه في القسم الرابع أعلاه):

1. نسخة واضحة وملونة عن جواز السفر؛
2. استمارة HR Mini Master بعد ملئها وتوقيعها.

ويرجى منهم أيضاً تسليم المستندات التالية إلى موظفي الإسكوا في اليوم الأول من المنتدى، ليقوموا بتسليمها إلى قسم المحاسبة:

1. جواز السفر؛
2. بطاقة دخول الطائرة (Boarding Pass)؛
3. نسخة عن تذكرة السفر؛
4. وصل يبين القيمة المدفوعة للسفر برأً (خاص بالمشاركين من فلسطين والجمهورية العربية السورية).

## جيم - البديل اليومي

يحصل المشاركون الذين تغطي الإسكوا سفرهم على بدل يومي للإقامة في بيروت<sup>2</sup>، لتغطية الإقامة في الفندق، والوجبات، وغيرها من المتفرقات. وبالتالي، يطلب من هؤلاء المشاركين سداد مصاريف إقامتهم للفندق مباشرةً. كذلك تقوم الإسكوا بدفع بدل النقل من المطار وإليه<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> تبلغ قيمة البديل اليومي لبيروت 246 دولار أمريكي وذلك منذ 1 نيسان/أبريل 2017

<sup>3</sup> حددت الأمم المتحدة قيمة بدل النقل من المطار وإليه بمبلغ 188 دولار أمريكي يدفع مرة واحدة.